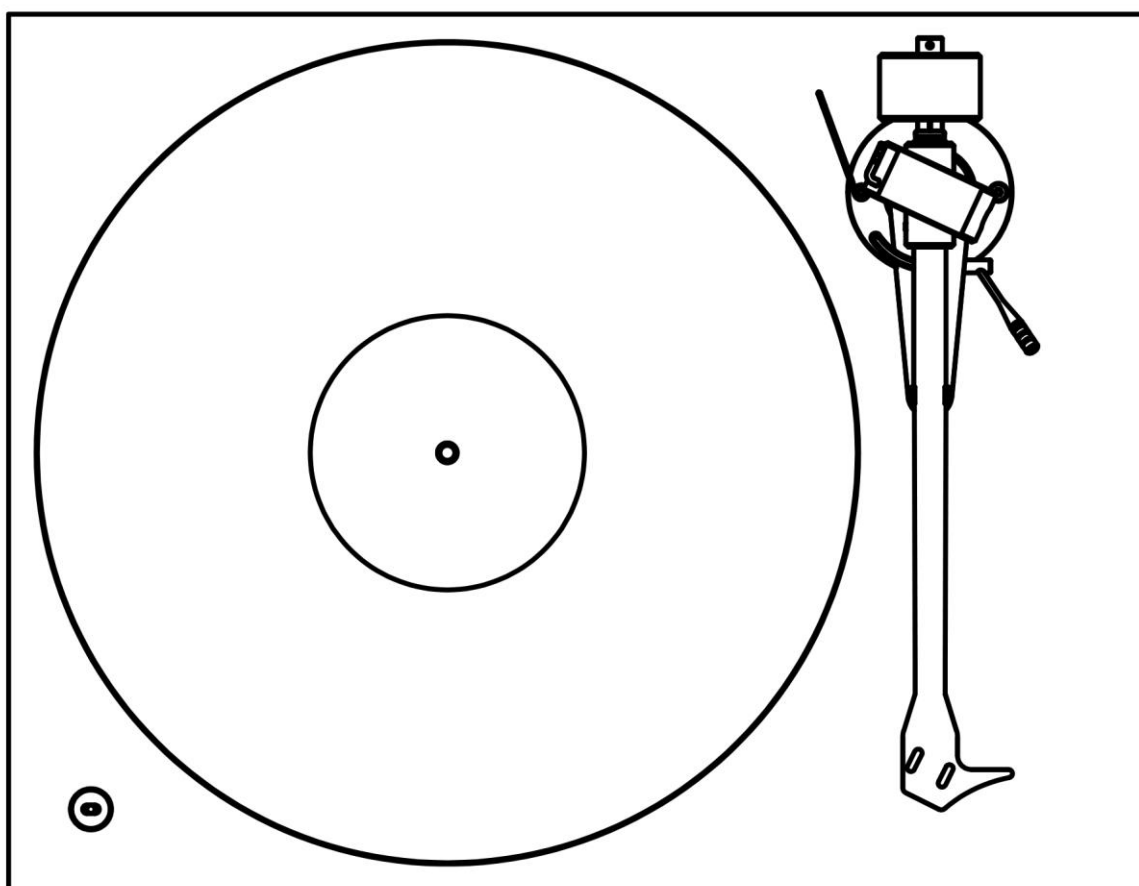
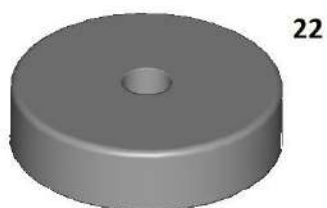
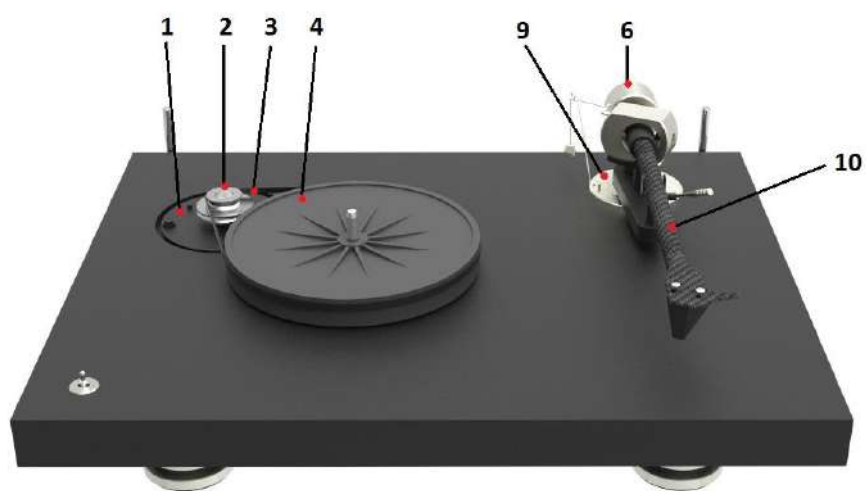
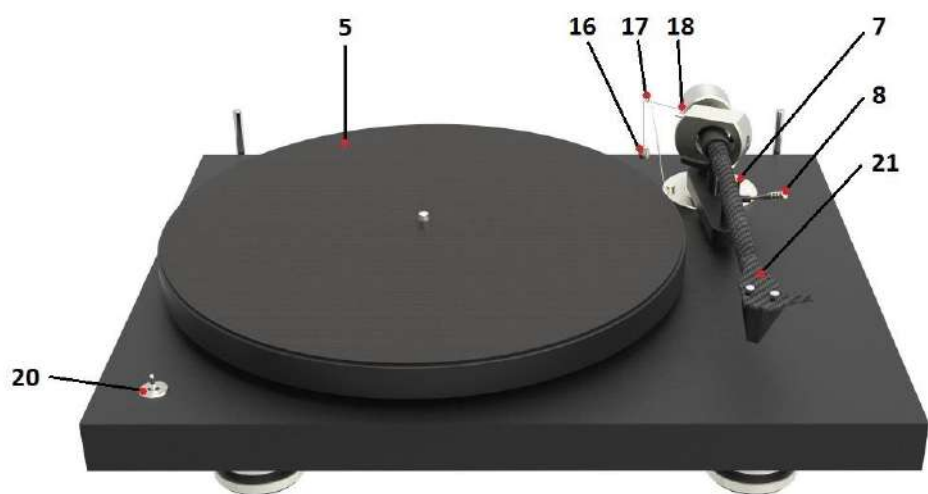




DEBUT PRO B



Pro-Ject Debut PRO B

Элементы управления, конструктивные элементы и разъемы

- 1 Двигатель с фланцем с прокладкой из TPE
- 2 Ступенчатый приводной шкив
- 3 Пассик
- 4 Субдиск
- 5 Диск с прокладкой из TPE и фетровым ковриком
- 6 Противовес тонарма
- 7 Опора тонарма со съемным транспортировочным фиксатором.
- 8 Рычаг подъема тонарма
- 9 Основание тонарма с регулировкой VTA
- 10 Трубка тонарма
- 11 Крышка
- 12 Петли крышки
- 13 Фиксаторы
- 14 Выходы Phono: RCA с клеммой заземления и балансный выход Mini-XLR
- 15 Разъем питания
- 16 Грузик антискейтинга
- 17 Опора нити грузика антискейтинга
- 18 Шкала регулировки антискейтинга
- 19 Металлические ножки, регулируемые по высоте, демпфированные с помощью TPE
- 20 Переключатель скорости
- 21 Звукосниматель Pro-Ject Pick it PRO Balanced
- 22 Адаптер для 7-дюймовых пластинок

Принадлежности:

- a Кабель phono Connect it E
- b Датчик прижимной силы
- c Двухточечный шаблон для настройки положения звукоснимателя
- d Круглый пассик (78 об./мин.)
- e Плоский пассик (33, 45 об./мин.)
- f Шестигранный ключ на 1,5 мм, 2 мм
- g Источник питания
- h Руководство по эксплуатации или по настройке



Соблюдайте осторожность при сборке и настройке проигрывателя: мелкие детали могут потеряться, если не поместить их в подходящий контейнер. Перед началом сборки ознакомьтесь с перечнем деталей, приведенных выше и пронумерованных на чертеже.

Уважаемые меломаны,

Благодарим вас за приобретение Debut PRO B.

Мы предлагаем высококачественную Hi-Fi продукцию по разумной цене для взыскательных меломанов с 1991 г. Мы начали с проигрывателей, потому что они являются первым выбором для наиболее естественного и доступного воспроизведения музыки. Мы всегда уделяем основное внимание используемым материалам и технологиям. Форма и дизайн наших проигрывателей всегда продиктована функциональностью.

И сегодня конструкция наших изделий всегда оставалась функциональной и понятной, поэтому первый продукт Pro-Ject был очень простым, но сделанным из материалов высочайшего качества: МДФ, сталь, алюминий, стекло и углерод. Пластик не использовался из соображений надежности, долговечности и любви к окружающей среде.

В результате мы получили высококачественный, но простой продукт с великолепным звуком по низкой цене.

После того как модель Debut Carbon EVO произвела революцию в серии Debut в 2020 году, модель Debut PRO подняла планку еще выше. Сегодня новая версия Debut PRO B также оснащена сбалансированным выходом XLR mini, а также нашим новым звуконосителем Pick it PRO Balanced. Первый в истории сбалансированный MM-звуконоситель!

Чтобы достичь максимальной производительности и надежности использования нового Debut PRO B, внимательно прочитайте данную инструкцию!



Предупреждение об опасности для пользователя, устройства или о возможном неправильном использовании.



Важная информация.

Инструкции по технике безопасности

Блок питания предназначен для подключения устройства к электросети и отключения устройства от электросети. Убедитесь, что шнур питания всегда находится в зоне доступа. Придерживайте розетку при отсоединении провода питания. Никогда не дотрагивайтесь до провода питания мокрыми или влажными руками.



Избегайте попадания жидкости на проигрыватель. Никогда не ставьте предметы, содержащие воду (например, вазу с цветами) на устройство или вблизи него. Не проливайте жидкость на устройство. Не располагайте открытые источники огня, например, зажженные свечи, на устройстве или около него. Проигрыватель не предназначен для использования в сырых или влажных помещениях, вблизи ванн, раковин, бассейнов и т.п.

Во избежание риска удущья не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами.

Первоначальная настройка Debut PRO B

Проигрыватель поставляется в частично разобранном виде для безопасной транспортировки. Настоящее руководство по настройке, вложенное в упаковку Debut PRO B, содержит пошаговое описание процесса настройки с иллюстрациями; сначала следуйте данным шагам, а затем ознакомьтесь с данным руководством, если вы хотите получить более подробную информацию. В настоящее руководство включены шаги с более подробными техническими объяснениями по настройке; вы получите много дополнительной информации, что сделает использование Debut PRO B более удобным.

1. Расположение и выравнивание проигрывателя

Убедитесь, что поверхность для установки проигрывателя абсолютно ровная (используйте спиртовой уровень). Алюминиевые ножки, регулируемые по высоте (19) в Debut PRO B также позволят вам выровнять сам проигрыватель, если вы не сможете выровнять поверхность, на которую он ставится. Обычно для размещения вашего проигрывателя подходят массивные, тяжелые, устойчивые поверхности, расположенные также как можно дальше от ваших громкоговорителей. Это предотвратит передачу звука шагов и других низкочастотных шумов через пол и мебель/поверхность на проигрыватель. Если проигрыватель расположен очень близко к колонкам и/или на той же поверхности, что и колонки, то звук из них будет восприниматься вашим проигрывателем через волны акустического давления по воздуху и через вибрации от громкоговорителей до поверхности. Отличным выходом будет разделить громкоговорители и поверхность (например, с помощью опор Damp it) и/или подобрать действительно тяжелую, массивную отдельную поверхность для вашего проигрывателя (например, из серии аксессуаров Ground it). Для разных мест/комнат/локаций установки возникают разные требования, и если вы думаете, что у вас могут возникнуть проблемы с установкой, обязательно проверьте доступные варианты их решения, чтобы проигрыватель Debut PRO S смог раскрыть все свои возможности.



2. Регулировка прижимной силы звукоснимателя

Противовес (6), входящий в комплект, подходит для звукоснимателей весом 7 - 10,5 г (Pro-Ject Pick it PRO Balanced - вес № 58).

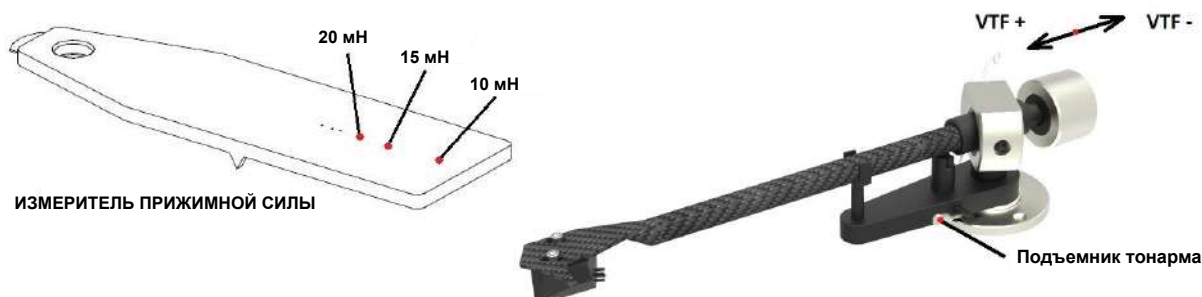
При использовании других звукоснимателей, не входящих в комплект Debut PRO B уточните точный вес звукоснимателя перед настройкой прижимной силы.



Мягким толкающим движением перемещайте противовес (6) к заднему краю опорного стержня противовеса, как показано на рисунке.

Поместите измеритель прижимной силы на диск. Для настройки нужной прижимной силы опустите рычаг подъема тонарма, как показано на рисунке, и поместите кончик стилуса точно на место с пометкой 20 mN (20 mN = 2 г).

Если положение измерителя выравнивается, то установлена правильная прижимная сила. Однако при недостаточном или чрезмерном давлении измеритель либо не будет перемещаться, либо наклонится вниз.



Для регулировки прижимной силы иглы осторожно перемещайте противовес (6) вдоль опорного стержня до тех пор, пока шкала измерителя не окажется в нейтральном ровном положении. Перемещение противовеса (6) в направлении от головки звукоснимателя уменьшает прижимную силу, а в направлении к головке звукоснимателя увеличивает ее.

 **Примечание:** Отрегулируйте прижимную силу до установки грузика антискейтинга. Рекомендованная прижимная сила для звукоснимателя Pro-Ject Pick IT равна 20 мН = 2 г. Для получения более точных результатов используйте электронные весы для измерения прижимной силы (например, Measure it E).

3. Регулировка антискейтинга

Величину антискейтинга необходимо отрегулировать в соответствии с прижимной силой тонарма следующим способом:

Прижимная сила	Канавка в выступе (18)
10 - 14 мН	1-я от кольца подшипника
15 - 19 мН	2-ая " " "
20 мН и более	3-я " " "



Наденьте петлю грузика антискейтинга на третью канавку шкалы для настройки корректной силы антискейтинга для штатно установленного звукоснимателя. Проденьте нитку грузика через петлю проволочной опоры (17).

 Звукосниматель Pick it PRO Balanced на новом проигрывателе Debut PRO B имеет рекомендуемую прижимную силу 20 мН (2 грамма), поэтому правильная канавка для антискейтинга — 3-я.

4. Подключение к фонокорректору (внешнему или встроенному)

На задней части проигрывателя расположены позолоченные разъемы RCA Phono (14). Используйте кабель phono RCA Connect it E, входящий в комплект, для подключения Debut PRO S к вашему усилителю. Концы кабеля с желтой маркировкой вставляются во входы Phono на вашем усилителе. Убедитесь, что параметры входа Phono соответствует требованиям для установленного на проигрывателе звукоснимателя. Линейные входы (такие как CD, Tuner, Tape или Video) не подходят для подключения данного проигрывателя.

 **Рекомендуемый импеданс нагрузки для Pick it PRO Balanced составляет: 47 кОм**
Рекомендуемая емкость нагрузки для Pick it PRO Balanced составляет: 150 – 300 пФ
Ознакомьтесь с документацией к фонокорректору!

Правильно подключайте левый и правый каналы. Правый канал обычно обозначается красным цветом, левый – белым или черным. Подробнее см. в инструкции по эксплуатации к вашему фонокорректору. Заземляющий провод тонарма можно подключить к заземляющей клемме на фонокорректоре.

Если в вашем усилителе нет входа для звукоосцилляторов Phono, вам потребуется отдельный фонокорректор для звукоосцилляторов MM, который затем подключают к проигрывателю и к свободному линейному входу усилителя. Если вы хотите улучшить качество звука, используйте отдельный фонокорректор, который обычно имеет более совершенную конструкцию, чем встроенные схемы.

Если у вас есть балансный фонокорректор (например, такой, как Phono Box S3 B), вы можете использовать весь потенциал Debut PRO B, задействовав его в настоящей балансной конфигурации. С помощью отдельно приобретаемого балансного кабеля вы можете подключить Debut PRO B к балансным фоно-входам и предусилителям phono и использовать весь потенциал вашего звукоосциллятеля. Обычно это возможно только с MC-звукоосциллятелями, поскольку обычные MM-картриджи не могут работать в полностью сбалансированной схеме. Pick it PRO Balanced - первый в своем роде MM-звукоосциллятор, специально модифицированный для совместимости с балансными фонокорректорами!

5. Подключение к сети питания

В комплект проигрывателя входит универсальный блок питания с 3 заменяемыми переходниками, подходящими для сетевых розеток любых стран. Выберите правильный адаптер для вашей страны и вставьте его в заменяемую деталь блока питания.

Вставьте низковольтный разъем источника питания в разъем (15) на задней стороне проигрывателя перед подключением блока питания к сети.

6. Установка крышки

Осторожно наденьте крышку (пылезащитная крышка 11) на штифты и отрегулируйте винты (13) так, чтобы крышка открывалась до нужного вам положения, при этом она не должна двигаться слишком туго.

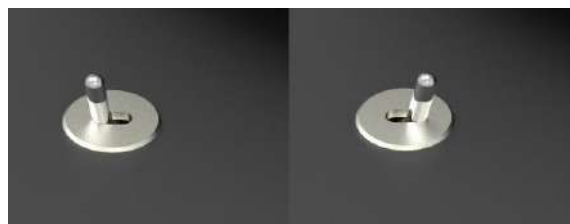


Крышка служит не только защитой от пыли; она также является резонансной структурой, которая может передавать на шасси вибрации, создаваемые акустическими волнами от звучащих колонок. Поэтому рекомендуем снять крышку для достижения лучшего качества звука при проигрывании виниловой пластинки.

7. Включение, выключение и изменение скорости воспроизведения

Проигрыватель оборудован тумблером для электронного переключения скорости. Для проигрывания пластинок со скоростью 33 об/мин. переместите тумблер влево. Для проигрывания пластинок со скоростью 45 об/мин. переместите тумблер вправо. Для проигрывания пластинок со скоростью 78 об./мин., снимите плоский пассив и закрепите круглый пассив вокруг субдиска (4) и приводного шкива (2) большего диаметра. Для этого необходимо снять диск (5).

После установки круглого пассива перемещение тумблера включает проигрывание на скорости 78 об./мин.



33 об/мин

45 об/мин (78 об/мин)

Продвинутые настройки Debut PRO B



Следующие настройки **НЕ** являются обязательными на этапе первоначальной настройки, но понадобятся позже при изменении или обновлении звукоснимателя! У звукоснимателя, входящего в комплект, эти настройки установлены правильно заводским способом.

1. Регулировка азимута

Игла звукоснимателя должна быть в вертикальном положении в канавке пластинки для правильного считывания модуляций стенок канавки.



Звукосниматель *Debut PRO S*, который уже предустановлен на проигрывателе, уже имеет правильные настройки, и вам больше не нужно регулировать азимут! Вам следует проверить и/или перенастроить азимут при замене звукоснимателя.

Небольшой винт на конце подшипника тонарма позволяет скорректировать азимут, если игла установлена не точно перпендикулярно к корпусу головки звукоснимателя (распространенный случай).

Ослабьте винт так, чтобы можно было вращать трубку тонарма, не применяя силу. Внимание: не извлекайте винт полностью!

С помощью хорошего увеличительного стекла отрегулируйте иглу до строго вертикального положения в канавке (т.е. перпендикулярно к поверхности пластинки). В идеале оно должно совпадать с верхней поверхностью корпуса звукоснимателя, который находится параллельно поверхности пластинки.

После установки иглы в нужное положение, аккуратно затяните винт.



Установочный винт азимута



Примечание: Ни при каких обстоятельствах не регулируйте трубку тонарма, пока игла находится в канавке! Это может нанести непоправимый вред подвеске кантилевера! При любой настройке поднимайте тонарм, а после настройки опускайте его для проверки.

2. Установка и подключение звукоснимателя

Следующие инструкции по установке и подключению звукоснимателя приведены для случаев, когда звукосниматель будет заменяться на другую модель впоследствии; входящий в комплект звукосниматель поставляется с завода полностью отрегулированным и выровненным.

****К проигрывателю подойдут все звукосниматели с полудюймовым расстоянием между монтажными отверстиями. Не снимая защитную крышку иглы, установите головку звукоснимателя в держатель, используя поставляемые в комплекте винты, вставьте один винт в каждый паз на держателе (20). Не затягивайте винты.**

Подключите проводку тонарма к контактам звукоснимателя следующим образом:

белый	левый, положительный (L+)
красный	правый, положительный (R+)
зеленый	правый, отрицательный (R-)
синий	левый, отрицательный (L-)

Полноценное качество звука при работе проигрывателя достигается только при условии правильной регулировки головки звукоснимателя. Для корректного выполнения данной операции требуются специальные настроечные шаблоны (такие есть в каталоге аксессуаров Pro-Ject).

Если вам не приходилось выполнять регулировку звукоснимателя, рекомендуется обратиться за помощью к авторизованному продавцу Pro-Ject.



Примечание: Регулировка картриджа и тонарма требует максимального внимания во избежание повреждения головки или подшипников тонарма. Для правильной настройки звукоснимателя см. документацию на используемые инструменты для выравнивания. Если вы не уверены, какие действия и меры предосторожности нужно предпринять, поручите данную задачу специалисту.

3. Регулировка вертикального угла трекинга (VTA)

Поместите пластинку на опорный диск. Когда игла опускается на канавку пластинки и тонарма не опирается на рычаге, трубка тонарма должна находиться параллельно поверхности пластинки.

Если это не так, ослабьте оба установочных винта в основании тонарма так, чтобы стойка могла без усилий перемещаться и сместите тонарма вверх или вниз до тех пор, пока он не будет установлен в параллельное положение.

Вновь закрутите установочные винты, не применяя чрезмерную силу (поскольку это может деформировать стойку тонарма) – достаточно ручного усилия.



4. Техническое обслуживание и очистка

Ваш проигрыватель практически не нуждается в регулярном техническом обслуживании. Вытирайте пыль слегка влажной антистатической тканью. Не используйте сухую ткань, т.к. она создает статическое электричество, которое притягивает еще больше пыли! В специальных магазинах продаются антистатические чистящие жидкости, но их нужно наносить в небольшом количестве, чтобы не повредить резиновые детали. Во избежание повреждений перед проведением технического обслуживания или очистки рекомендуется одеть защитный колпачок иглы.

Если проигрыватель не используется в течение долгого времени, приводной ремень можно снять во избежание неравномерного растяжения. Подшипник диска имеет значение для правильной скорости и общего срока службы проигрывателя. При регулярном проигрывании масло может стереться или загрязниться при трении металла (изменить цвет с серого на черный). Регулярно проверяйте наличие масла на оси. В любом случае рекомендуем обновлять смазку не реже чем раз в 3 года.



Для смазки подшипника диска рекомендуем использовать *Lube it*.



Перед проведением технического обслуживания всегда отключайте проигрыватель от электросети!

Технические характеристики Pro-Ject Debut PRO B/ Pro-Ject 8.6 PRO

Номинальная скорость	33/45 об./мин. *** опционально 78 об./мин.
Точность скорости	33: $\pm 0.40\%$ 45: $\pm 0.50\%$
Коэффициент детонации	33: $\pm 0.16\%$ 45: $\pm 0.14\%$
Соотношение "сигнал/шум"	68 дБ
Эффективная масса тонарма	10 г
Эффективная длина тонарма	8.6 " (218.5 мм)
Свес	18.5 мм
Потребляемая мощность:	4 Вт / 0 Вт в режиме ожидания
Внешний блок питания	15В / 0 – 0.8 мА постоянного тока (установлен на 0,5 мА), универсальный блок питания
Размеры (Ш x В x Г)	415 x 118 x 320 мм, с открытой крышкой 415 x 365 x 405 мм
Вес	6 кг
Габаритные размеры (Ш x В x Г)	488 x 235 x 393 мм
Вес с упаковкой	8,0 кг

Технические характеристики Pro-Ject Pick it PRO Balanced

Диапазон частот	20-20.000 Гц +/-2 дБ
Разделение каналов	22 дБ / 1 кГц
Трекинг	70 мкм
Напряжение на выходе	4 мВ
Рекомендованное сопротивление нагрузки	47 кОм
Рекомендованная нагрузочная емкость	150-300 пФ
Податливость/тип иглы	12 мкм/мН– эллиптическая
Рекомендованная прижимная сила	20 мН (2 г)
Угол трекинга	20°
Внутренний импеданс	750 Ом (DC)
Внутренняя индуктивность	450 мГ
Вес	7,2 г

Примеры неправильного использования и возможные неисправности

Проигрыватели Pro-Ject производятся по самым высоким стандартам и проходят строгий контроль качества перед отправкой с завода. Возможные неисправности не обязательно связаны с дефектом материала или производственным браком, а могут быть вызваны неправильным использованием или неподходящими условиями. Ниже прилагается список основных ошибок в использовании и их признаки.

Опорный диск не вращается, несмотря на то, что проигрыватель включен в сеть:

Проигрыватель не подключен к блоку питания.

В розетке отсутствует напряжение.

Пассик не установлен или соскочил.

Отсутствие сигнала в одном или обоих каналах:

Отсутствие контакта между головкой звукоснимателя и внутренней проводкой тонарма, либо между головкой звукоснимателя и модулем проигрывателя/усилителем. Это может произойти вследствие неисправности штекера, провода или пайки, либо ослаблением соединения штекера и разъема.

На усилителе не выбран вход phono.

Усилитель не включен.

Усилитель или громкоговорители неисправны или отключены.

Отсутствует соединение с колонками.

Сильный гул:

Отсутствует заземление звукоснимателя или тонарма, либо кабеля тонарма до усилителя, или контура заземления.

Искаженный или неоднородный звук с одного или обоих каналов:

Проигрыватель подключен к неправильному входу или усилителю или переключатель "подвижный магнит/подвижная катушка" установлен неправильно.

Повреждена игла или кантилевер.

Скорость установлена некорректно, чрезмерное натяжение или загрязнение пассика, подшипник опорного диска не смазан, загрязнен или поврежден.

Техническое обслуживание

При возникновении проблем, которые невозможно устранить или выявить причину их возникновения на основе приведенной информации, свяжитесь авторизованным продавцом для получения консультации. Если проблема по-прежнему не может быть устранена, отправьте проигрыватель региональному дистрибьютору.

Гарантийный ремонт осуществляется только если устройство возвращается в оригинальной упаковке. По этой причине рекомендуем не выбрасывать оригинальную упаковку.

Прежде, чем вернуть проигрыватель, обязательно аккуратно разберите его и правильно упакуйте в оригинальную упаковку согласно схемам на последней странице руководства. Снимите и отдельно упакуйте следующие детали: крышка (10), противовес (6), грузик антискейтинга (15), опорный диск (5) и пассик (3). Установите защитную крышку на звукосниматель. Перед упаковкой проигрывателя установите транспортный фиксатор на тонарм (8).

Гарантия



Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением настоящих правил использования и/или транспортировкой без оригинальной упаковки. Любые модификации или изменения какой-либо части продукта нелегализованным персоналом освобождают производителя от любой ответственности по гарантии и защите прав потребителя.

BPRO-JECT – зарегистрированная торговая марка Х. Лихтенеггера.

Это руководство было составлено: Авторское право Pro-Ject Audio Systems © 2024. Все права защищены.

Информация действительна на момент отправки в публикацию. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления в соответствии с текущим уровнем технического развития. Изображения и иллюстрации продукта могут отличаться от конечного продукта.

Декларация о соответствии

Мы, **SEV Litovel, s r.o.**
Palackého 1160/34
78401 Литовел
Чехия (производитель)

и

Pro-Ject Audio Systems, подразделение Audio Tuning GmbH,
Margaretenstrasse 98,
1050 Вена,
Австрия (дистрибьютор),

заявляем под нашу ответственность, что продукт соответствует положениям следующих Директив:

2014/35/EU с последними изменениями

2014/30/EU с последними изменениями

2014/53/EU с последними изменениями

Применялись следующие гармонизированные стандарты:

Охрана здоровья: EN62479:2010

Безопасность: EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013, EN62368-1:2014/A11:2017,
EN61558-1:2005/A1:2009, EN61558-2-16:2009/A1:2013

ЭМС: EN301489-1 V2.2.0: 2017-03, EN301489-17 V3.2.0:2017-03, EN55032:2015, EN55035:2017,
EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013

Радиочастотный спектр: EN300328 V2.1.1 (2016-11)

Pro-Ject Audio Systems, подразделение Audio Tuning GmbH,

1050 Австрия, Вена, Margaretenstrasse 98

info@project-audio.com

